



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 35 | Mittwoch, 31. August 2016

AKTUELL

## Roßfest 2016

### Kartenvorverkauf

#### SWR 1-Disco am 09.09.2016

Vorverkauf über die Tourist-Information, die Gemeindekasse oder die Sparkasse Hochschwarzwald.

Preis: 7 € im Vorverkauf, 9 € an der Abendkasse

#### Volkstümlicher Abend mit Sašo Avsenik und seinen Oberkrainern am 10.09.2016

Vorverkauf über die Tourist-Information oder Reservix ([www.reservix.de](http://www.reservix.de)).

Preis: 13 € im Vorverkauf, 16 € an der Abendkasse

### Kuchenspenden

Wir bitten herzlich um Kuchenspenden für die Kaffeestube beim Roßfest. Wer einen Kuchen spenden möchte, kann diesen an allen Festtagen, besonders jedoch am Sonntag, den ganzen Tag über in der Kaffeestube abgeben.

Herzlichen Dank.

## Jugendraum St. Märgen

Nach einer erfolgreichen Eröffnung, freut es uns euch mitteilen zu können, dass der Jugendraum das nächste Mal am Fr. 02.09.2016 offen haben wird.

Wir freuen uns euren Besuch

Das Jugendraumteam

LANFRAUENCHOR ST. MÄRGEN

# Konzert

*ist heute angesagt im frischen grünen Wald*

Es erklingen Volks- und Heimatlieder  
unter Leitung von Waltraut Schüle



Freitag, 2. September 2016  
20.00 Uhr  
Kapitelsaal im Kloster Museum

## Öffnungszeiten der Tourist-Information St. Märgen

Ab dem 12.09.2016 gelten wieder die folgenden Öffnungszeiten:  
**Montag bis Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr**

## Unsere Jubilare im September 2016

04.09.2016 Hubert Herrmann, Thurner 2	75 Jahre
06.09.2016 Maria Hog, Klausenweg 19	95 Jahre
08.09.2016 Renate Fambach, Waldweg 13	80 Jahre

Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute.





## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### BÜRGERMEISTERAMT:

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

#### Michael Fallner

Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Stefan Metzger

Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Silvia Rombach

Gemeindekasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Bettina Saier

Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Martina Schmitt

Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Frank Simon

Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

#### Sabine Mark

Inklusionsvermittler  
 jeden 1. Donnerstag im Monat  
 von 16.00 - 17.00 Uhr  
 Telefon (0 76 69) 9118-23

### Tourist-Information

Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Montag, Donnerstag und Freitag 14 - 17 Uhr  
 Telefon: (07652) 12 06 - 83 90  
 Außerhalb der Öffnungszeiten:  
 Telefon: (07652) 12 06 - 0



[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### Mittwoch, 31.08.2016

Littenweiler-Apotheke Freiburg  
 Römerstr. 1, Tel. 0761 - 69 67 50 51  
 Scheffel-Apotheke Löffingen  
 Untere Hauptstr. 8, Tel. 07654 - 9 10 60

#### Donnerstag, 01.09.2016

Dreikönig-Apotheke Freiburg  
 Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55  
 Park-Apotheke Lenzkirch  
 Kirchplatz 7, Tel. 07653 - 2 90

#### Freitag, 02.09.2016

Apotheke-im-Zo Freiburg  
 Schwarzwaldstr. 78, Tel. 0761 - 8 88 79 79  
 Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### Samstag, 03.09.2016

Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02  
 Kur-Apotheke Kirchzarten  
 Hauptstr. 16, Tel. 07661 - 43 33

#### Sonntag, 04.09.2016

Greifen-Apotheke Kirchzarten  
 Bahnhofstr. 6, Tel. 07661 - 53 13  
 Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### Montag, 05.09.2016

Kloster-Apotheke Oberried  
 Hauptstr. 9, Tel. 07661 - 27 66  
 Stadt-Apotheke Neustadt  
 Hauptstr. 6, Tel. 07651 - 93 38 80

#### Dienstag, 06.09.2016

Bromberg-Apotheke Freiburg  
 Talstr. 22, Tel. 0761 - 70 00 00

#### Mittwoch, 07.09.2016

Münster-Apotheke Neustadt  
 Scheuerlenstr. 20, Tel. 07651 - 92 26 60  
 Zähringer-Apotheke St. Peter  
 Zähringer Str. 12, Tel. 07660 - 15 55

0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)  
 22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

#### Kloster Apotheke St. Märgen

2 19  
 Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
 Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**

01803/222555-45

**Krankentransport:**

0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**

ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**

0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**

**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**

(Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422

Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**

08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation**

**Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern**

07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal**

07661/3910

**Integrationsfachdienst**

0761/36894-500

**Beratungsstelle für ältere Menschen**

07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald**

07651/972051

**Landwirtschaftlicher**

**Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz  
**für den übrigen Inhalt:** Anton Stähle, Primo Verlag Stockach

**Druck:** Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, e-mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de



## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald warnt vor illegalen Sammlungen

#### Werbung per Handzettel in Briefkästen in verschiedenen Landkreisgemeinden

Eine ungarische Familie wirbt derzeit in den Gemeinden des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald per Handzettel unter dem Namen „Herend Freiwilligen Feuerwehr Verband“ für eine illegale Sammlung von Sperrmüll und Altwaren bis hin zu alten Autos. Die Umweltbehörde betont, dass diese Sammlung nicht angemeldet und dementsprechend auch nicht zulässig ist. Das Landratsamt bittet die Bürgerinnen und Bürger keine Gegenstände am Straßenrand zu deponieren. Es muss davon ausgegangen werden, dass nur die wertvollen Teile mitgenommen würden und der Rest liegen bleibt. Zudem ist nicht sichergestellt, dass die eingesammelten Gegenstände oder Materialien fachgerecht entsorgt beziehungsweise wiederverwertet werden. Dubiose Sammlungen dieser Art werden immer wieder angekündigt. Sie sind leicht an den fehlerhaften Handzetteln zu erkennen und dienen keinem sozialen Zweck.

### Zuschüsse aus dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) 2017

Mit dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum hat das Land Baden-Württemberg ein umfassendes Förderangebot für die strukturelle Entwicklung ländlich geprägter Gemeinden und Dörfer geschaffen. Schwerpunktmäßig sollen Hilfen bei der Gebäudesanierung und -umnutzung im Ortskernbereich, bei der Sicherung der Grundversorgung mit Waren und Dienstleistungen, bei der Schaffung von Arbeitsplätzen und beim Aufbau und Erhalt von gemeinschaftlichen Aktivitäten angeboten werden. Gefördert werden Projekte, die lebendige Ortskerne erhalten, die das zeitgemäße Leben und Wohnen ermöglichen, die eine wohnortnahe Versorgung sichern sowie zukunftsfähige Arbeitsplätze schaffen.

#### Förderschwerpunkte 2017 „Wohnen“

Vielfach ist in Ortskernen ein immer größer werdender Bestand von älteren, nicht mehr genutzten Gebäuden zu verzeichnen. Bauwürdige Schuppen und leerstehende Häuser beeinträchtigen das Ortsbild. Sie tragen mittelfristig zu einer Verödung der Ortskerne bei. Um die Entwicklung aufzuhalten, müssen leer stehende oder ungenutzte Gebäude aktiviert und zu zeitgemäßen Wohn-,

Büro- oder Gewerbeflächen umgenutzt werden. Für den Förderschwerpunkt „Wohnen“ wird die Hälfte der zur Verfügung stehenden Fördermittel eingesetzt.

#### „Arbeiten“

Im Förderschwerpunkt „Arbeiten“ sollen vorrangig Projekte unterstützt werden, die zur Entflechtung störender Gemengelagen im Ortskern beitragen und damit auch einen positiven Beitrag zur Innenentwicklung leisten.

#### „Grundversorgung“

Erhalt von Dorfgasthäusern, Sicherstellung der ärztlichen Versorgung.

#### Wo gibt es weitere Informationen und Auskünfte:

Im Internet unter [www.mlr.baden-wuerttemberg.de](http://www.mlr.baden-wuerttemberg.de) (Stichwort ELR). Die Antragsvordrucke finden Sie unter: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Land/ELR/Seiten/ELR-Antragstellung.aspx>

#### Auskünfte erteilen:

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Abt. Wirtschaftsförderung, Frau Schmitt 0761/21875310) oder Herr Dierks (0761/21875300) und Regierungspräsidium Freiburg, Herr Markus Weißer (0761 208-1261)

Es wird **dringend** empfohlen, die Vorhaben vor Antragstellung mit den genannten Ansprechpartnern zu erörtern.

Anträge sind in 4-facher Ausfertigung über die Gemeinde beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Struktur- und Wirtschaftsförderung **bis spätestens 04. Oktober 2016** einzureichen. Von dort werden die geprüften Anträge an das Regierungspräsidium Freiburg weitergeleitet.

### Kommunale Geschwindigkeitsmessungen durch den Landkreis – Laser-Lichtschranke

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	16.08.2016
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	70
Messpunkt:	Thurner, B 500
Einsatzzeit:	13.31 – 19.10 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	2135
Beanstandungen:	200
Höchstgeschwindigkeit:	122

Datum:	20.08.2016
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	70
Messpunkt:	Thurner, B 500
Einsatzzeit:	8.21 – 13.55 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	1920
Beanstandungen:	240
Höchstgeschwindigkeit:	120

### Landtagsfraktion GRÜNE - Einladung zum Bürgerdialog

Ministerpräsident Winfried Kretschmann und die gesamte Landtagsfraktion GRÜNE kommen am Dienstag, 13.09.2016 nach Titisee-Neustadt und laden Sie herzlich zu einem Bürgerdialog in das Kurhaus ein. Sagen Sie uns, was Sie bewegt! Teilen Sie Ihre Ideen und Anregungen mit den Menschen, die Sie im Landtag von Baden-Württemberg und der Landesregierung vertreten. Wir freuen uns auf Ihre Impulse in allen Bereichen der Landespolitik. Nach Grußworten von Ministerpräsident Winfried Kretschmann, Bürgermeister Armin Hinterseh und mir als Fraktionsvorsitzendem können Sie mit den Fachpolitikerinnen und -politikern an verschiedenen Thementischen diskutieren. Falls Sie gerne an unserem Bürgerdialog teilnehmen möchten, bitten wir Sie um Anmeldung, per Mail an [post@gruene.landtag-bw.de](mailto:post@gruene.landtag-bw.de), telefonisch: 0711/2063-684.

Herzliche Grüße

Andreas Schwarz, Vorsitzender der Fraktion Grüne im Landtag

### Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein

Die Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein, die seit nunmehr 20 Jahren sehr erfolgreich Frauen bei allen beruflichen Fragen berät und unterstützt, bietet zusätzlich zu der Beratung in Freiburg Einzelberatung in Titisee-Neustadt für Frauen an. Die Beratung in Titisee-Neustadt findet am Donnerstag, 15.09.2016 zwischen 8.30 – 12.00 Uhr statt im Rathaus Titisee-Neustadt, Pfauenstraße 2, 79822 Titisee-Neustadt, Kleiner Sitzungssaal.

Anmeldung erforderlich: Die Anmeldung für eine Einzelberatung am 15.09.2016 erfolgt über die Kontaktstelle Frau und Beruf in Freiburg, Tel. 0761/201-1730 oder per Mail an: [frau\\_und\\_beruf@stadt.freiburg.de](mailto:frau_und_beruf@stadt.freiburg.de). Infos: [www.frauundberuf.freiburg.de](http://www.frauundberuf.freiburg.de). Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und neutral.

### Mozart Requiem zum Mitsingen

Der Kammerchor Hochschwarzwald wird in seinem nächsten Konzert das Requiem von Mozart in der Barockkirche St. Peter aufführen. Zu diesem Projekt lädt der Kammerchor geeignete Projektsänger/innen ein. Die Probenarbeit beginnt am 24.09.2016, 10 Uhr im katholischen Pfarrzentrum Hinterzarten. Mozarts Totenmesse ist eines seiner beeindruckendsten Werke, zahlreiche Legenden und Mythen ranken sich um das Requiem - so soll Mozart noch an seinem Totenbett mit Freunden das bewegende „Lacrymosa“ angestimmt haben. Die Aufführung findet am 20.11.2016, 17 Uhr in der Barockkirche St. Peter statt.



Der Kammerchor und dessen musikalischer Leiter Johannes Götz freuen sich auf Resonanz. Weitere Infos [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de) ; Kontakt: [johannes.goetz@t-online.de](mailto:johannes.goetz@t-online.de)

## VHS St. Märgen

### Fitnessmix, Pilates, Rückentraining...

Unsere Dozenten sind ausgebildet in den Fachbereichen Sporttherapie und Präventionssport! Deshalb sind unsere Gesundheitskurse von den meisten Krankenkassen als Präventionsmaßnahme anerkannt und werden bezuschusst: Sie zahlen die Kursgebühr im Voraus an die VHS und erhalten von uns am letzten Kursabend eine Teilnahmebestätigung, die Sie bei Ihrer Krankenkasse einreichen können!

Neue Kurse beginnen am Freitag, **16.09.2016**. Ein Wechsel zwischen den einzelnen Kursen (**Fitness Mix**) ist jederzeit möglich! Die Kurse finden an 10 Terminen, jeweils freitags zur gleichen Zeit in der Turnhalle der Schule in St. Märgen statt:

- **Wirbelsäulengymnastik für jung und alt:** von 17.00 bis 18.00 Uhr
- **Rückengerechter Fitnessmix:** von 18.00 bis 19.00 Uhr
- **Rückentraining - Pilates:** von 19.15 bis 20.15 Uhr
- **Rückengerechte Ausgleichsgymnastik:** von 20.30 bis 21.30 Uhr

Anmeldungen für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486, oder per E-Mail unter [info@vhs-st-maergen.de](mailto:info@vhs-st-maergen.de) entgegen!

### Das neue VHS-Programm erscheint!

Es wird am Mittwoch 07.09.2016 an alle Haushalte im Ort verteilt. Weitere Exemplare liegen dann in der Sparkasse und Volksbank aus. Eine Übersicht, was in den kommenden Monaten von der VHS in St. Märgen so alles angeboten wird, finden Sie außerdem in diesem Gemeindeblatt. Aktuelle Infos über Veranstaltungen und Dozenten der VHS in St. Märgen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.vhs-st-maergen.de](http://www.vhs-st-maergen.de). Lassen Sie uns auf Ihre Anmeldung nicht allzu lange warten: Anmeldungen für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen.

### 15-tägiges Reiseerlebnis mit der Volkshochschule:

#### Natur und Kultur im Wanderparadies Sizilien

Für Sizilien gibt es in der ganzen Welt kaum Vergleichbares: Es ist die Insel des Mezzogiorno, des italienischen Südens schlechthin, voll mit abwechslungsreicher und oft extrem gegensätzlicher Natur, mit einer unglaublich bewegten Geschichte, mit einer gemischten Bevölkerung und mit antiken Bauwerken und Monumenten aus mehreren Jahrtausenden. Wir wandern durch malerische Küstenlandschaften und einsame Bergwelten, begegnen den imposanten

und teils kaum bekannten Kunststätten und erfreuen uns an der typisch ländlichen Gastronomie. Reisettermin: 07. bis 21. Mai 2017. Maximale Teilnehmerzahl: 18 Personen, es sind nur noch 4 Plätze frei! Diese Reise bieten wir in Zusammenarbeit mit Wikinger Reisen an. Es gelten die Reisebedingungen von Wikinger Reisen GmbH. Ausführliche Informationen für diese Reise und Anmeldung bei der Volkshochschule in St. Märgen, Tel. 07669/486 und auf [www.vhs-st-maergen.de](http://www.vhs-st-maergen.de)

## TOURIST- INFORMATION

### Veranstaltungen in St. Märgen

#### Mittwoch, 31.08.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner und Klostergeschichte. Sonderausstellung „Badisches Volksleben - Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert“ von 8. Mai bis 9. Oktober 2016.

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 [rathaus@st-maergen.de](mailto:rathaus@st-maergen.de). Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

14:00 - 16:00 Uhr

Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Eine eigene Schatzkiste ...

Heute kannst du mit uns deine ganz persönliche Schatzkiste gestalten. Anmeldung erforderlich. Für Kinder ab 4 Jahren. Preis: 4,00 Euro, 2,00 Euro mit Hochschwarzwald Card

17:30 Uhr

Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

19:30 Uhr

Augustinerplatz

#### Konzert der Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte

Nur bei guter Witterung! Eintritt frei

#### Donnerstag, 01.09.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch

ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 [rathaus@st-maergen.de](mailto:rathaus@st-maergen.de). Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

#### Freitag, 02.09.2016

09:00 - 16:00 Uhr

Weißstannenhalle

#### Zugleistungsprüfung

Schwarzwälder Kaltblutpferde unterziehen sich der Zugleistungsprüfung. Vor dem Zugschlitten, am Stammholz und vor der Kutsche stellen die Tiere ihre Leistung unter Beweis. Eintritt frei

19:30 Uhr

Kapitelsaal im Kloster Museum

#### Liederabend mit dem Landfrauenchor

Es erklingen Volks- und Heimatlieder unter Leitung von Waltraut Schüle. Eintritt frei

#### Sonntag, 04.09.2016

09:00 Uhr

Parkplatz Hausmatte, Wagensteigstraße L128 Richtung Buchenbach

#### Wandern mit dem Schwarzwaldverein - Der Präger Gletscherkessel

Die Wanderung beginnt im Ort Präg im Wiesental und führt uns entlang des Weidelehrpfades nach Herrenschwand über den Weisbachsattel zum Hochkopffhaus. (Einkehrmöglichkeit). Ein kleiner Abstecher auf den Hochkopf (Aussichtsturm) lohnt sich. Wir wandern weiter zum Lederschobenstein, Hohe Zinken, Präger Eck und zurück über Forstwaldwege zum Ausgangspunkt im Ort Präg. Immer wieder bieten sich wunderschöne Ausblicke auf alte typisch charakteristische Schwarzwaldhöfe. Wegstrecke: 15 km, Gehzeit: 4-5 Std., Höhenmeter: 500 m, Treffpunkt: 9.00 Uhr Parkplatz Hausmatte (Fahrgemeinschaft). Wanderführung: Hans Fallner. Die Teilnahme ist kostenlos.

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 [rathaus@st-maergen.de](mailto:rathaus@st-maergen.de). Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

#### Montag, 05.09.2016

19:30 - 22:30 Uhr

Kloster-Torbogen, Augustinerplatz 1

#### Geisterwanderung

In den Abendstunden geschieht im Pfisterwald allerhand Magisches - Hexen tauchen auf, Musik erklingt, ein Schimmelreiter prescht vorbei, das Plattenwiebel erzählt aus ihrem Leben und weitere Gestalten begegnen uns auf der Wanderung. Infos/Anmeldung (bis 12.00 Uhr am Veranstaltungstag)



in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30 Eintritt frei

**Mittwoch, 07.09.2016**

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

17:30 Uhr

Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

19:00 Uhr

Augustinerplatz

### Konzert mit der Jagdhornbläsergruppe

Ein unterhaltsames Konzert erwartet Sie! Eintritt frei

## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit

#### St. Märgen – St. Peter

#### Gottesdienste in St. Märgen

**Donnerstag, 01.09.2016**

Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

**Freitag, 02.09.2016**

Ohmenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse

**Samstag, 03.09.2016**

Gnadenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse  
Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Sonntagvorabendmesse

**Dienstag, 06.09.2016**

Ohmenkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

Sämtliche Gottesdienste unserer Seelsorgeeinheit finden Sie im aktuellen Kloster-schlüssel oder unter [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de).

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

#### Gottesdienst

Sonntag, 04.09.2016

19.00 Uhr - Gottesdienst (Präd. I. Holtz) in der kath. Pfarrkirche in St. Märgen

## BERICHTE DER VEREINE

### SV St. Märgen

#### Spielplan:

**Sonntag, 03.09.2016**

14:00 Uhr, Herren 2

**SG St. Märgen/St. Peter 2:**

SSC Donaueschingen 2

16:00 Uhr, Herren 1

**SV St. Märgen:** SSC Donaueschingen

### Landfrauenverein

#### „Roßfest“

Alle Frauen, die Lust und Zeit haben, beim Schmücken der Weißstannenhalle zu helfen, sind hierzu am Donnerstag, 08.09.2016 ab 14.00 Uhr herzlich eingeladen. Bitte bringe eine Gartenschere und Handschuhe mit. Zum Wagenschmücken treffen wir uns am Samstag, 10.09. um 14.00 Uhr an der Tankstelle. Für den Wagen benötigen wir noch Spenden zum Thema Erntedank. Alle Früchte aus Garten und Feld sowie Blumen sind ganz herzlich willkommen.

Aufstellung für den Umzug ist am Sonntag um 14.00 Uhr an der Tankstelle. Am Montag um 9.30 Uhr bauen wir den Festwagen wieder ab. Auch hier freuen wir uns über viele Helferinnen.

Die **Trachtenträgerinnen** treffen sich zur Aufstellung für den Festumzug ebenfalls um 14.00 Uhr an der Tankstelle. Es wäre toll, wenn bei beiden Gruppen viele mitlaufen könnten. Bei Fragen zum Umzug könnt ihr euch gerne an Rosa Faller, Tel. 465 wenden.

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Landratsamt

#### Breisgau-Hochschwarzwald

#### Tiefgarage des Landratsamtes in Freiburg mehrere Monate geschlossen

Die Tiefgarage des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald in der Stadtstraße 2 in Freiburg bleibt ab dem 1. September für mehrere Monate für Besucher geschlossen. Grund sind aufwändige Betonsanierungsmaßnahmen. Die Landkreisverwaltung bittet Besucher des Landratsamtes bis auf Weiteres auf andere Parkmöglichkeiten in Freiburg auszuweichen. Der Ticketautomat bei der Einfahrt ist ab dem 1. September außer Betrieb. Die Tiefgarage in der Stadtstraße 2 ist während der

Sanierungsarbeiten nicht im Parkleitsystem der Stadt Freiburg angeboten. Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald bittet alle Besucher, die mit dem Auto anfahren, um Verständnis.

### Mitarbeiter (m/w)

#### Tourist-Information Titisee

Die Hochschwarzwald Tourismus GmbH, eine der führenden Tourismus- Destinationen in Deutschland (rund 90 Mitarbeiter, 3,5 Millionen Übernachtungen, 4 Millionen Tagestouristen) sucht zum 01.11.2016 einen Mitarbeiter (m/w) für die Tourist-Information Titisee in Vollzeit.

#### Ihr Profil:

- Idealerweise Ausbildung im touristischen Bereich
- Hohe Dienstleistungs- und Servicebereitschaft
- Gute Englisch- und Französischkenntnisse, weitere Fremdsprachen sind wünschenswert
- Gute Kenntnisse der Microsoft-Office-Produkte
- Gute Kenntnisse und Interesse an der Region Hochschwarzwald
- Bereitschaft zum Einsatz über die üblichen Bürozeiten hinaus (Wochenendeinsätze)

#### Ihr Aufgabenbereich:

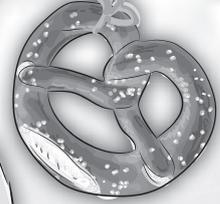
- Betreuung von Gästen am Counter und Telefon
- Betreuung von Gastgebern, Leistungsträgern/Vereinen
- Sicherstellung der operativen Abläufe in der Tourist-Information, z.B. Pflege unseres Reservierungs- und Buchungssystems sowie der Veranstaltungsdatenbank, Verkauf von Merchandisingartikeln, Erstellung der Gästezeitung, etc.
- Mitorganisation und Durchführung von ortsspezifischen Veranstaltungen und Projekten (Seenachtsfeste, Bopdypainting-Festival, Theater im Kurhaus, etc.)
- Koordination Gästeprogramm
- Beschwerdemanagement
- Messeinsätze
- Sicherstellung von Qualitätsstandards

#### Wir bieten Ihnen:

- Die Mitarbeit in einem engagierten Team
  - Abwechslungsreiches Aufgabenfeld
  - Verantwortungsvolle Tätigkeit
  - Entwicklungsperspektiven durch betriebliche Weiterbildung
- Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [jobs@hochschwarzwald.de](mailto:jobs@hochschwarzwald.de) bis 11.09.2016!

**Ende des redaktionellen Teils**

# D'zapft is!



**6 ANZEIGEN SCHALTEN**

**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

## Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Rabattierte Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren.

Unsere Aktion gilt nur vom 12.09. – 06.11.2016 für die

### Kalenderwochen

**37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44**

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung den Aktionscode ●P2016-09-01

Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!

Wir beraten Sie gerne unter  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

**Schnell anrufen  
und Anzeigenplatz  
sichern!**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabatt- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

### SO KLAPPT'S MIT DEM SPAREN:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt)
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihren **Auftrag und die Druckdaten** rechtzeitig, **spätestens bis Freitag der Vorwoche**.
- › Sie erteilen uns für diese Aktion Ihre **Abbuchungserlaubnis** (andere Zahlungsarten nicht möglich).
- › Bei Ausgaben mit **wöchentlicher** Erscheinungsweise: Ihre Anzeigenserie ist **durch sechs teilbar**.  
Bei Ausgaben mit **14-tägiger** Erscheinungsweise: Ihre Anzeigenserie ist **durch vier teilbar**.
- › **Mindesthöhe** der Anzeige: 60 mm (2-spaltig) oder 30 mm (4-spaltig).
- › Die **ersten zwei Veröffentlichungen** Ihrer Anzeige müssen bereits im angegebenen Zeitraum (KW 37-44) erschienen sein.
- › Angebot gilt nur bei einer Anzeigenschaltung in **sechs aufeinanderfolgenden Wochen**.
- › **Ausgeschlossen** von dieser Aktion sind alle **Rabatt- sowie Skontovereinbarungen**.

› **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 7771/ 93 17 -11  
Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



# Anzeigenauftrag

Einfach Formular ausfüllen  
und an 07771/93 17-40 faxen  
oder Anzeigen telefonisch  
unter 07771/93 17-11 buchen.

**Ja**, ich buche **6 Wochen/ Anzeigen**  
in folgenden Kalenderwochen

37	38	39	40
41	42	43	44

in den Ausgaben:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Höhe: \_\_\_\_\_ mm<sup>1</sup>

- 2-spaltig     4-farbig<sup>2</sup>  
 4-spaltig     SW

<sup>1</sup> = Mindesthöhe: 60 mm (2-spaltig)  
30 mm (4-spaltig)

<sup>2</sup> = mit Farbzuschlag

**Aktionscode** ● P2016-09-01

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Kontakt

Firma _____	IBAN _____
Kundennummer (falls vorhanden) _____	BIC _____
Name, Vorname (Ansprechpartner) _____	
Straße, Nr. _____	Datum, Unterschrift _____
PLZ, Ort _____	
Tel. _____	
E-Mail _____	

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



Buchen Sie online unter: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Wir suchen ein neues Team ...

für unsere brandneue Hausküche, die ab November im Schmidt's Markt XL in Titisee-Neustadt nach einem großen Umbau eröffnet wird!

Wir suchen Mitarbeiter (m/w), für den Verkauf unserer Hausküchen-Produkte

- mit hochwertigen, frischen und regionalen Menüs
- und tollen Imbissangeboten

Folgende Arbeitsmodelle können wir anbieten:

- Teilzeit (15 -35 Stunden/ Woche) oder auf Aushilfsbasis

Wir suchen:

- Koch/Köchin
- Restaurantkauffrau/Kaufmann
- Verkäufer/in und/oder Kauffrau/Kaufmann im Einzelhandel
- Spülkräfte
- und Quereinsteiger, die Spaß am Verkauf, am Kundenkontakt und mit Lebensmitteln haben

Weitere Informationen erhalten Sie gerne telefonisch unter 07765/9208-0 Frau Claudia Schmidt-Maier.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail entgegen, schicken Sie diese bitte an folgende Adresse:

Schmidt's Märkte GmbH  
z.Hd. Claudia Schmidt-Maier  
Bergstr. 2 • 79736 Rickenbach  
info@schmidts-maerkte.de

Schmidt's  
Hausküche  
frisch wie hausgemacht



Schmidt's Märkte

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de

## Mitarbeiter gesucht!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zuverlässige und belastbare Mitarbeiter in Vollzeit oder als Aushilfe.

Abwechslungsreiche Tätigkeit mit Bootsvermietung im Freien bis November danach Werkstattbetrieb.

Gute Deutschkenntnisse setzen wir voraus, Fremdsprachen sind von Vorteil.

Bewerbungen bitte an:

info@bootsbetrieb-schweizer-titisee.de

Bootsbetrieb-Schweizer-Titisee GmbH & Co. KG  
Seestraße 33 • 79822 Titisee-Neustadt  
Telefon 07651 - 8214

## Haushälterin gesucht

Haushälterin in Teilzeit-Festanstellung für Einfamilienhaushalt in Sankt Peter gesucht, ca. 2-3 x 4 Std. wöchentlich.

Bei Interesse bitte melden unter 07660 920 431

# 09.-11. Sept. 2016

Tag des Schwarzwälder Pferdes 2016



# St. Märgen Roßfest

Freitag,  
09.09.2016

21.00 Uhr  
Partynacht  
„Die SWRI-Disco“  
mit Barbetrieb



Samstag,  
10.09.2016

20.00 Uhr  
Volkstümlicher  
Abend mit

SAŠO  
AVSENIK

„OLD TIME CHEROKEE“

Kartenreservierung unter: 07669-91180

Sonntag,  
11.09.2016

14.30 Uhr  
Traditioneller  
Festumzug  
durch den Ort

Ort: Weißenhülle | Schwarzwaldhülle | Festplatz Kontakt: www.stmaergen.de | Tel.: 07669-91180

Veranstalter: Gem. Sankt Märgen | Platz: Saubothard Haco-Platz Märgen a.M. | Schwarzwälder Pferdewirtschaftsgenossenschaft a.H.

© Veranstalter-Veranstaltung

